

Drijfhelp om kinderen te leren zwemmen Buoyant aids for swimming instruction Auftriebshilfe um das Schwimmen zu lernen Aide à la flottabilité pour l'apprentissage de la natation Ayuda de flotabilidad para aprender a nadar	Klasse A Class A Klasse A Class A Classe A	Соответствует норме: / In compliance with: / Entspricht der: / Conforme à: / Conforme a la norma: EN 13138-3 : 2007				
ПРИМЕНЕНИЕ APPLICATION ANWENDUNGSFALL APPLICATION APLICACIÓN	КЛАСС CLASS KLASSE CLASS CLASSE	Выдерживает вес до ...кг Body weight in Kg. Körpergewicht in Kg. Poids Kg. Peso en Kg.				
		...11	11-15	15-18	18-30	30-60
Служит для знакомства ребенка с водой; To introduce the user to the water, passive user (worn); Zur Gewöhnung des passiven Benutzers an das Water (Zum Anlegen); Familiariser l'utilisateur avec l'eau, utilisateur passif (porté); Familiarizar al usuario con el agua, usuario pasivo (portado)	A	✓ ^A				
Служит для обучения плаванию (начальный уровень) To introduce the user to swimming strokes, active user (worn); Zur Gewöhnung des aktiven Benutzers an Schwimmbewegungen (Zum Anlegen); Initier l'utilisateur aux mouvements de natation, utilisateur actif (porté); Iniciar al usuario en los movimientos de natación, usuario activo (portado);	B					
Служит в качестве держателя для обучения плаванию (продвинутый уровень); ;To be held and to improve part a stroke, active user (held) Zum Halten durch eine active person und zur Verbesserung einzelner Schwimmstösse (zum Halten); Destiné à être tenu et à améliorer certains aspects du mouvement de notation, utilisateur actif (tenu); Para sujetarse y mejorar ciertos aspectos del movimiento de natación, usuario active (sujeto);	C					
Для ознакомления: прибл. вес тела ребенка - возраст	...11 кг = 12 мес; 11 -15 кг = 12 -24 мес; 15 - 18 кг = 24 мес -36 мес; 18 - 30 кг = 3-6 лет; 30-60 кг = 6 -12 лет.					
For guidance only, approximate body weight – age group:	...11 kg = up to 12 month; 11 kg to 15 kg = 12 to 24 month; 15 kg to 18 kg = 24 to 36 month; 18 kg to 30 kg = 3 to 6 years; 30 kg to 60 kg = 6 to 12 years.					
Als Leitlinie, ungefähres Körpergewicht – Altergruppe:	...11 kg = bis 12 Monate; 11 kg bis 15 kg = 12 Monate bis 24 Monate; 15 kg bis 18 kg = 24 monate bis 36 Monate; 18 kg bis 30 kg = 3 Jahre bis 6 Jahre; 30 kg bis 60 kg = 6 Jahre bis 12 Jahre.					
Pour conseils, relation poids – âge:	...11 kg = à 12 mois; 11 kg à 15 kg = 12 à 24 mois; 15 kg à 18 kg = 24 à 36 mois; 18 kg à 30 kg = 3 année à 6 année; 30 kg à 60 kg = 6 année à 12 année.					

ВНИМАНИЕ - РИСК ОПРОКИДЫВАНИЯ

- a) Не обеспечивает защиту от утопления.
- b) Использовать только при постоянном наблюдении.

NIET GEBRUIKEN BIJ:

- voor kinderen boven of onder toegestaan gewicht en/of toegestane leeftijd;
- in water binnen de stahoogte van het kind;
- bij hoge golven;
- in badkuipen.

WARNING - RISK OF CAPSIZING

- a) Will not protect against drowning
- b) Use only under constant supervision in direct reach of the swim seat.

DO NOT USE:

- by user beyond or below designated weight range/age;
- within child's standing depth;
- in breaking waves;
- in bath tubes.

WARNUNG – KENTERRISIKO

- a) Kein Schutz gegen ertrinken
- b) Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen in direkter Nähe des Schwimmsitzes benutzen

NICHT ZU BENUTZEN:

- von Personen über oder unter der vorgegebenen gewichts-/Altergruppe;
- innerhalb der stehtiefe des Kindes;
- bei hohem Wellengang;
- in Badewannen.

AVERTISSEMENT – RISK DU RENVERSER

- a) Ne protége pas de la noyade
- b) A n'utiliser que sous surveillance constante.

NE PAS UTILISER:

- pour personages plus haute que du groupe admis du poids/ ou age;
- hauteurs du marche des enfants;
- hates vages;
- en baignoires.

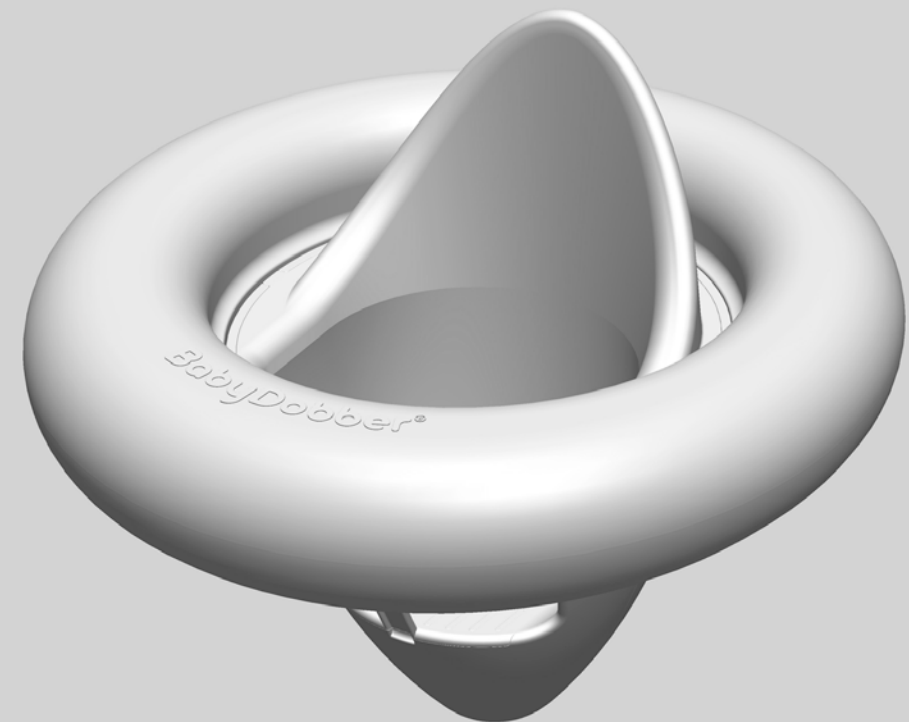
ADVERTENCIA – RIESO DE INVERSIÓN

- a) No protégé del ahogamiento
- b) Utilizar sólo bajo vigilancia constant de un adulto.

NO UTILIZAR:

- por personas encima o debajo del peso o edad indicada;
- en agua donde el niño pueda permanecer parado;
- con olas altas;
- en bañeras.

BabyDobber®



Design: Jorn Behage

Сделано в Нидерландах

Distributed by Amazinno BV
info@amazinno.com
P.O.Box 172, 2665 ZK Bleiswijk The
Netherlands www.amazinno.com

**Инструкция по сборке и эксплуатации
Assembly instructions & user manual
Montage Anleitung & Gebrauchsanweisung
Notice de montage & mode d'emploi
Instrucciones de montaje & manual de uso**

Внимание: Придерживайтесь инструкции

Используйте детский стул для плавания BabyDobber только в том случае, если ребенок может сидеть самостоятельно. Не используйте BabyDobber, если какая-то из деталей повреждена или сломана, а также, если сам стульчик собран не в соответствии с данной инструкцией.

IMPORTANT: KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE, REED CAREFULLY

Use the BabyDobber when a child is capable to sit on his own. Do not use the BabyDobber when a part is broken or damaged. Do not use the BabyDobber if it is not assembled as required.

WICHTIG: DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN, SORGFÄLTIG LESEN

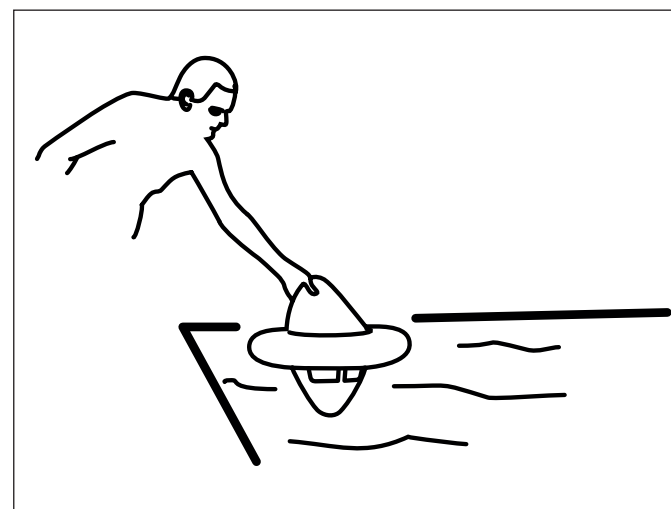
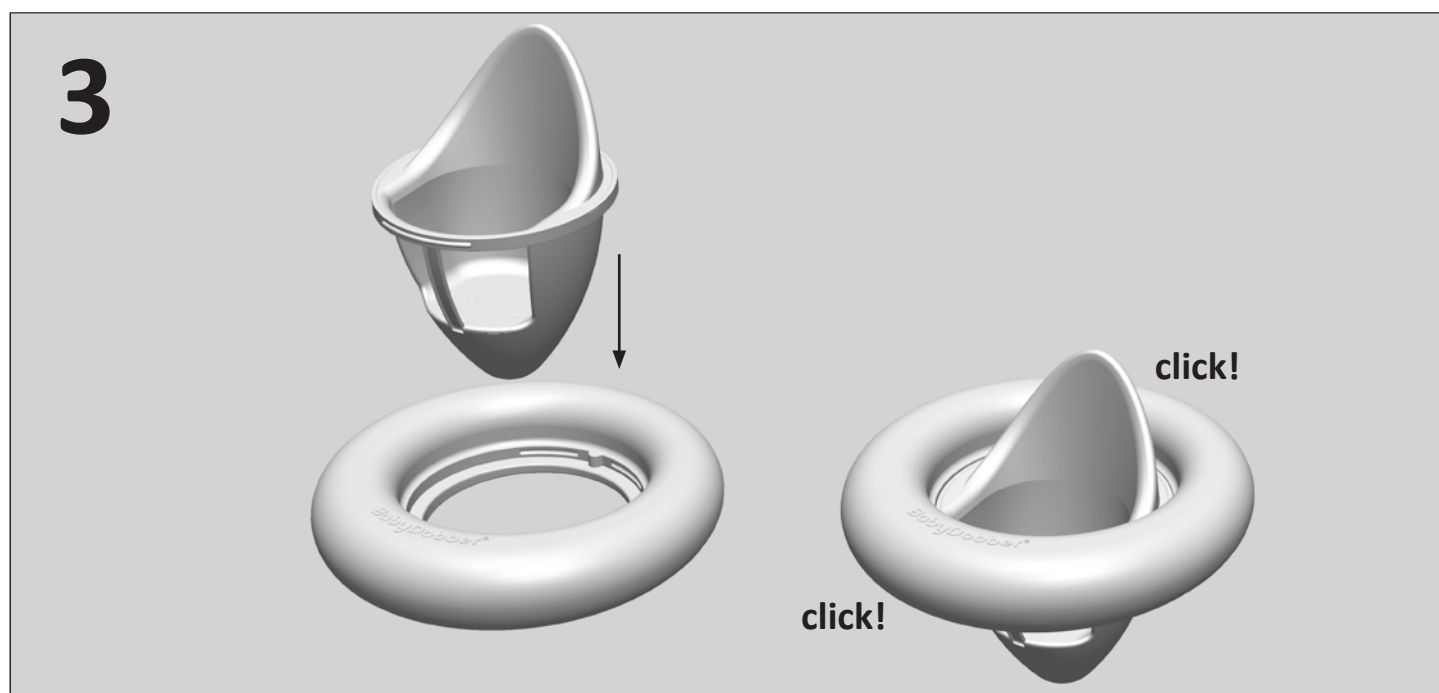
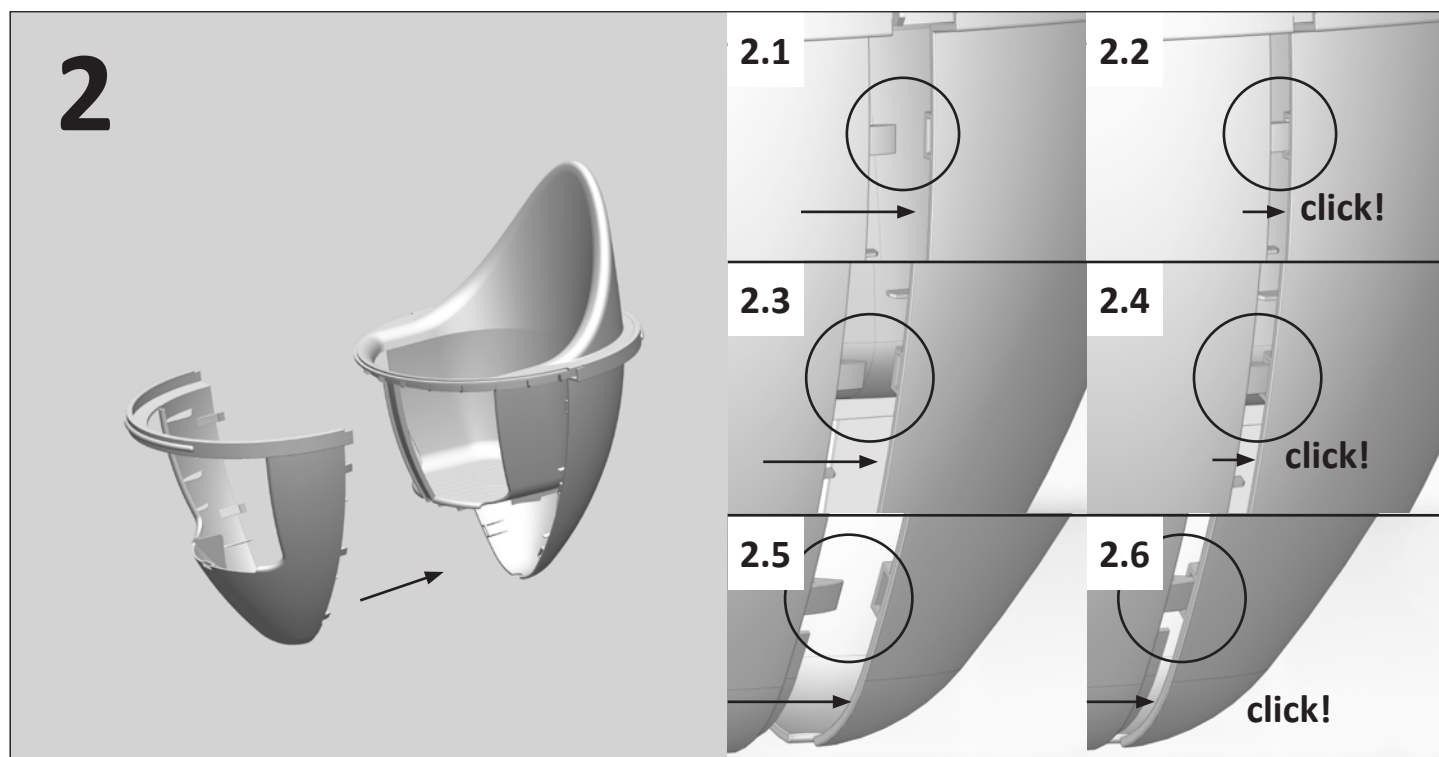
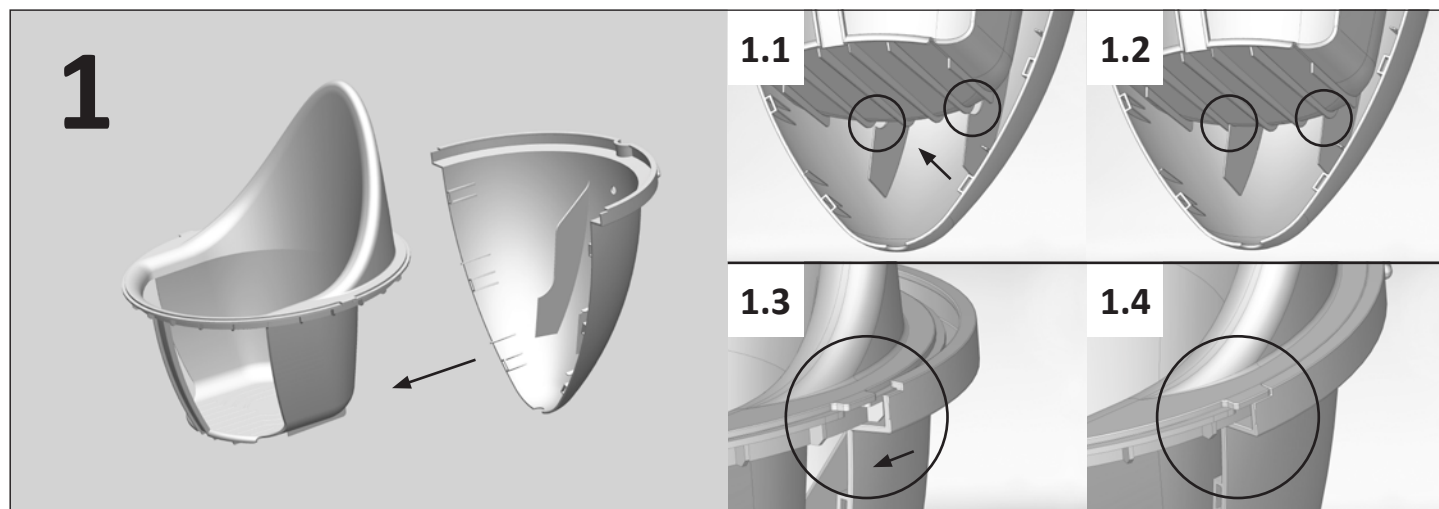
Der BabyDobber nicht benutzen bevor das kind selbstständig sitzen kann. Den BabyDobber nicht benutzen wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Den BabyDobber nicht gebrauchen wenn die Einzelteile nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung zusammengesetzt sind.

IMPORTANT: GARDER BIEN CETTE NOTICE DE MONTAGE, LIRE SOIGNEUSEMENT

Utiliser le BabyDobber seulement à partir du moment ou l'enfant peut s'asseoir tout seul pour utiliser confortablement le BabyDobber et en toute sécurité. Ne pas utiliser le BabyDobber si l'un des elements est cassé, déchiré, ou manquant. Ne pas utiliser le BabyDobber si le montage n'est pas correct et incomplet.

IMPORTANTE: GUARDAR BIEN ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAGE, LEER BIÉN

Utlizar el BabyDobber solamente cuando el niño pueda sentarse independientemente. No utilizar el BabyDobber si una de las piezas está dañada o falta. No utilizar el BabyDobber si el montaje de las piezas no corresponde con las instrucciones de montaje.



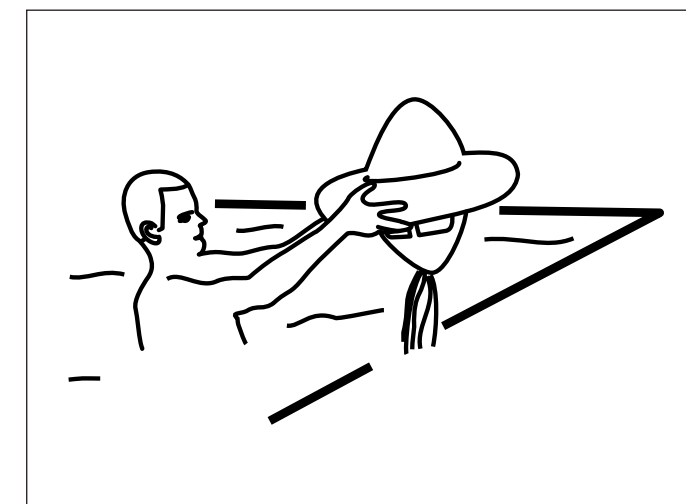
Опустите детский стул BabyDobber в воду
Put the BabyDobber in the water
Legen Sie den BabyDobber ins Wasser
Poser le BabyDobber dans l'eau
Coloque el BabyDobber en el agua



Посадите ребенка в детский стул BabyDobber
Put the baby in the BabyDobber
Setzen Sie das Baby in den BabyDobber
Poser le bébé dans le BabyDobber
Siente el bebé en el BabyDobber



Поднимите ребенка со стула BabyDobber
Pull your baby out of the BabyDobber
Holen Sie ihr Baby aus dem BabyDobber
Sortes le bébé du BabyDobber
Saque su bebé del BabyDobber



Извлеките стул из воды и просушите;
Holen Sie den BabyDobber aus dem Wasser und lassen Sie das Wasser herrauslaufen;
Sortes le BabyDobber de l'eau et laissez le bien sécher
Saque el BabyDobber del agua y vacíelo bien.

Хранение и уход:
После использования рекомендуется промыть стул чистой водой и оставить сохнуть. Хранить в сухом вентилируемом месте.

Care and storage advice:
after use, rinse with clean water and allow to air dry. Store in a dry and well-ventilated place.

Pflege und Lagerung:
nach Gebrauch mit sauberen Wasser abspülen und trocknen lassen an der Luft. An einem trockenen und gut durchlüfteten Raum lagern.

Conseil d'entretien et de stockage:
après utilisation, rincer à l'eau claire et laisser sécher à l'air libre. Stocker dans un endroit sec et aéré.

Recomendaciones de mantenimiento y almacenamiento:
tras su utilización, aclarar con agua limpia y dejar secar al aire libre. Guardar en un lugar seco y ventilado.